

檔 號：2N10199
保存年限：3年

教育部 書函

地址：10051臺北市中山南路5號
傳 真：(02)23976980
聯絡人：孫菊英
電 話：(02)77365739

電子公文

受文者：國立暨南國際大學

發文日期：中華民國104年1月22日

發文字號：臺教文(三)字第1040005831號

速別：普通件

密等及解密條件或保密期限：

附件：簡章及報名表、夏令營申請表(0005831A00_ATTCH1.doc、
0005831A00_ATTCH2.doc，共2個電子檔案)

主旨：檢送「104年斯拉夫研究夏令營獎學金」申請簡章、報名
表及4所夏令營主辦大學獎學金申請報名表件，請公告並
鼓勵學生申請。

說明：

- 一、依據駐捷克代表處103年12月29日捷克字第10300003340號
函辦理。
- 二、捷克政府104年續提供我國學生旨述獎學金7名。請貴校擇
優推薦對相關領域有興趣、符合資格之優秀在校青年學子
至多4名，並於104年2月16日前函送渠等報名資料到部參
加甄選。

正本：各公私立大專校院

副本：外交部、駐捷克代表處、本部國際及兩岸教育司(均含附件)

104/01/22
16:49:15

撥送部：

- 一、文登載校首頁及本處網頁，
並上傳文件公外系統。
- 二、符合申請資格並有意申請
者請於104年2月6日(2)前
備妥相關表件繳交至國際處。
- 三、文登載本處網頁。

專任 李芬霞
助理 1040126

助理研究員兼 洪聖豪
國際處國際事務組組長

教授兼 洪政欣
國際事務長

教授兼 孫同文
主任秘書

國立暨南國際大學 蘇玉龍(甲)
校長 104/1/26

第 1 頁 共 1 頁

104年1月23日暨教文總字第1040000971號



4334-5652

1/8



卷之三

三

三

104 年斯拉夫研究夏令營獎學金申請簡章

一、提供單位	捷克教育部
二、依據	駐捷克代表處 103 年 12 月 29 日捷克字第 10300003340 號函
三、名額	7 名
四、夏令營承辦大學及其名額、活動期間	以下各校附設語言中心簡介與報名表請自該部網站 (http://www.msmt.cz/eu-and-international-affairs/study-at-institutions-of-higher-education-1) 下載。 (一) 布拉格查理士大學文學院 2 名；自 104 年 7 月 24 日至 8 月 21 日止。 (二) 布爾諾馬薩里克大學文學院 2 名；104 年 7 月 18 日至 8 月 15 日止。 (三) 歐露慕茨 Palacky 大學文學院 1 名；104 年 7 月 18 日至 8 月 15 日止。 (四) 布拉格查理士大學 Podebrady 校區語言及預備學習中心 2 名；104 年 7 月 6 日至 7 月 31 日止。
五、申請資格	申請者須符合下列所有資格 (一) 中華民國國民。 (二) 在校任一學期捷語成績 70 分以上或持有任何捷語能力證明者優先考慮。曾修習其他斯拉夫語言課程且任一學期成績 70 分以上或持有此類語言能力證明者亦開放申請； (三) 在該期間可以出國進修者（推薦前，請先確認及評估申請學生在該期間赴捷克之可行性，包括個人、家庭及役齡男性兵役問題等因素）； (四) 經就讀學校推薦者，未經學校推薦程序之個別申請案，不予受理； (五) 未曾領取本項獎學金者；
六、報名應繳文件	以下文件，請依次排列，編碼並以迴紋針夾緊，乙式 4 份。 (一) 報名表(教育部)； (二) 第五點第二項所列之任一項成績證明； (三) 在學各學年成績單影本；個人經歷與傑出表現；以捷文或其他斯拉夫語言撰寫之捷克國簡介及自傳各乙篇，字數不限； (四) 填妥第四點所列學校之報名表（其電子檔於錄取後速寄至 jysun@mail.moe.gov.tw）；
七、申請流程	(一) 初選：申請者向就讀學校提出申請。學校審核後擇優至多推薦 4 名，並於 104 年 2 月 16 日前函檢申請者報名文件寄達本部。 (二) 複選：104 年 3 月下旬前，本部聘任委員所組成之面試委員會對學校所推薦人選進行面試及書面審核並決定最終人選；面試原則以中文或捷克文進行。書面及面試評審標準： (1) 書面資料：包括在學學業成績、個人經歷與傑出表現、捷克國簡介、自傳，占 25 分。



	(2)人品與態度：包括儀表、禮貌、態度舉止、涵養等，占 25 分。 (3)言詞與表達能力：包括思考與反應、言語表達、外文能力、邏輯概念等，占 25 分。 (4)學識與見解：學識及時事的見解，占 25 分。 (三)甄選結果：104 年 3 月下旬前由本部函知就讀學校。
八、其他應遵守事項	(一)申請者須於報名表填寫第四點所列學校志願順序；錄取者分配之夏令營學校由駐捷克代表處視相關規定、志願順序及此次甄選成績決定之。 (二)夏令營錄取通知函將由夏令營承辦大學逕寄予我方推薦人選。收到夏令營錄取通知者，應立即以電子郵件及信函與承辦大學及捷克教育部國際關係司承辦人(Ms. Hana Buriianova；電子信箱：hanabBurianova@msmt.cz)聯繫並確認參加與否。 (三)受獎者於夏令營活動結束返臺 1 個月內，將研習心得報告乙份寄電子信箱(jysun@mail.moe.gov.tw)。



104 年斯拉夫研究夏令營獎學金申請報名表

姓名	中文：	英文：		二吋正面半身脫帽照片乙張
出生日期	民國 年 月 日	護照號碼		
身分證字號		性別		
夏令營學校志願順序				
就讀學校	民國 年 月 大學 科系			
學業及報考外文之成績	(一)學業成績平均分數第一學年____分、第二學年____分、第三學年____分、第四學年____分 (二)捷克語成績____分或捷語檢定____分或其他斯拉夫之____語言成績或能力證明____分			
聯絡電話	日	夜	E-Mail： 手機：	
戶籍地址				
通訊地址	(通訊處如有變更請即函告)			
身分證欄	正面		反面	
茲證明以上資料及所附各項文件均正確無誤，申請人簽名蓋章			審核人簽章	

推薦理由(請學校填寫):





MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY

A

SCHOLARSHIP APPLICATION FORM
FORMULAIRE DESTINÉ AUX DEMANDES DE BOURSE D'ÉTUDES
FRAGEBOGEN FÜR STUDIENBEWERBER

Please type or complete in block letters and submit in duplicate.

À remplir en deux exemplaires sur l'ordinateur ou en lettres capitales.

Bitte füllen Sie das Formular vollständig aus (Schreibmaschine oder Blockbuchstaben) und legen Sie es in doppelter Ausfertigung vor.

Academic year Année académique Akademisches Jahr	201 - 201	Photo Passbild
Length of study/research stay Durée du séjour d'études ou de recherche Geplante Dauer des Studien-/Forschungsaufenthalts		
Period Période Zeitraum	from de von to au bis	

Family name Nom Familiennamen		First name(s) Prénom Vorname(n)	
Gender Sexe Geschlecht		Date and place of birth Date et lieu de naissance Geburtsdatum und -ort	
Citizenship Nationalité Staatsangehörigkeit		Marital status Situation de famille Familienstand	
Passport / ID card No., as applicable Numéro du passeport ou d'une autre pièce d'identification Nummer des Reisepasses oder eines anderen Identitätsnachweises		E-mail Telephone/Fax Téléphone/Fax Telefon/Fax	

Mailing address Adresse à laquelle on devrait envoyer la correspondance Adresse, unter der Sie erreicht werden können	Number, street Rue, numéro Strasse, Nummer	City, zip code Ville, code postal PLZ, Ort	Country Pays Land
---	--	--	-------------------------

Name and address of person to be notified in case of emergency Nom et adresse de la personne à contacter en cas d'urgence Name und Anschrift einer Person, die bei dringenden Anlässen benachrichtigt werden soll	
---	--

Present occupation Occupation actuelle Gegenwärtige Tätigkeit	
Name and address of educational institution attended or employer Nom et adresse de l'université ou de l'employeur	



Name und Anschrift Ihrer Bildungseinrichtung oder Ihres Arbeitgebers					
EDUCATION / FORMATION / BILDUNGSGANG					
	School/university École/université Schule/Hochschule/Universität	from (year) de von (Jahr)	to (year) à bis (Jahr)	Field of study Spécialisation Fachrichtung	Degree/diploma/ other certificate Diplôme/autre certificat Titel/Diplom/ Abschlusszeugnis/ andere Zertifikate
Secondary Education Éducation secondaire Schulbildung					
Higher education (undergraduate level) Études supérieures (études universitaires en cours) Hochschulstudium (undergraduate level)					
Higher education (postgraduate level) Études supérieures (diplôme de fin d'études) Hochschulstudium (postgraduate level)					
Other Autre Andere					

LANGUAGE PROFICIENCY / CONNAISSANCE DES LANGUES / FREMDSPRACHENKENNTNISSE				
Languages Langues Sprachen	Skills – please indicate the appropriate level using a scale ranging from 1 (beginner) to 6 (near native speaker level). Compétences linguistiques – Veuillez indiquer votre niveau linguistique en utilisant l'échelle de 1 (débutant) à 6 (proche d'un locuteur natif). Sprachfertigkeiten – bitte markieren Sie das entsprechende Niveau auf einer Skala von 1 (Anfänger) bis 6 (muttersprachliches Niveau).			
	Listening Compréhension Hören	Reading Lecture Lesen	Speaking Expression orale Sprechen	Writing Expression écrite Schreiben
Czech tchèque Tschechisch				
English anglais Englisch				
French français Französisch				
German allemand Deutsch				
.....				
.....				
.....				

Previous study/research stays abroad. Please specify the year, place, field of study/research and length of stay.
Études/stages de recherche précédentes à l'étranger. Veuillez indiquer l'année, le lieu, la spécialisation et la durée du séjour.
Frühere Studien-/Forschungsaufenthalte im Ausland. Bitte geben Sie das Jahr, den Ort sowie die Fachrichtung und die Aufenthaltsdauer an.



Please specify the field of study/research you wish to follow in the Czech Republic.
Veuillez préciser le domaine d'études ou de recherche que vous souhaitez suivre en République tchèque.
Für welche Fachrichtung/welches Forschungsgebiet möchten Sie sich in der Tschechischen Republik bewerben?

Are you applying for 1) a study stay with instruction in Czech ☐, or 2) a research stay with instruction in Czech ☐, or English ☐, or French ☐, or German ☐? (Please indicate the appropriate option).

Envisagez-vous faire 1) un stage d'études en langue tchèque ☐ ou 2) un stage de recherche en tchèque ☐, en anglais ☐, en français ☐ ou en allemand ☐? (Veuillez indiquer votre choix).

Wollen Sie sich 1) für einen Studiengang in tschechischer Sprache einschreiben ☐ oder 2) für einen Forschungsaufenthalt in tschechischer ☐ oder englischer ☐ oder französischer ☐ oder deutscher Sprache ☐? (Bitte das Zutreffende ankreuzen).

Preferred host institution of higher education
Université d'accueil préférée
Gewünschte Hochschule/Universität

1)

2)

Have you already obtained a provisional letter of acceptance from the institution you have selected?

Avez-vous déjà obtenu une lettre d'acceptation de l'établissement respectif?

Haben Sie schon eine vorläufige Zustimmung der Institution, an der Sie studieren/Ihre Forschungen durchführen wollen?

Yes/Oui/Ja* ☐

No/Non/Nein ☐

* Please attach a copy.

* Veuillez en joindre une copie.

* Bitte Kopie beifügen.

Do you wish to be accommodated at a student dormitory?

Souhaitez-vous être logé dans un foyer d'étudiants?

Möchten Sie in einem Studentenwohnheim untergebracht werden?

Yes/Oui/Ja ☐

No/Non/Nein ☐

Detailed plan of study/research stay in the Czech Republic:

Programme détaillé du séjour d'études ou de recherche en République tchèque:

Ausführliche Darstellung des geplanten Studien-/Forschungsvorhabens in der Tschechischen Republik:

Enclosures required *) (Please attach the following documents in duplicate.)
Les annexes exigées *) (Veuillez joindre les documents suivants en double exemplaire.)
Erforderliche Anlagen *) (Bitte legen Sie folgende Dokumente in zwei Kopien bei.)

A. study/research stay up to 30 days
pour un séjour de moins de 30 jours
bei einem Studien-/Forschungsaufenthalt bis zu 30 Tagen

- curriculum vitae / Lebenslauf
- list of publications / liste des publications / Liste der Publikationen

B. study/research stay exceeding 30 days
pour un séjour de plus de 30 jours
bei einem Studien-/Forschungsaufenthalt von mehr als 30 Tagen

- curriculum vitae / Lebenslauf
- list of publications / liste des publications / Liste der Publikationen
- medical certificate (only for non-EU/EEA nationals) / certificat médical (à l'exception des ressortissants des pays de UE/EEE) / Gesundheitszeugnis (nicht für EU/EWR Staatsangehörige)
- two letters of recommendation from academic supervisors or employer / deux lettres de recommandation de la part des professeurs de l'université ou de l'employeur / zwei Empfehlungsschreiben von Hochschullehrern oder vom Arbeitgeber
- photocopy of diploma (if applicable) / photocopie du diplôme (si vous en êtes déjà titulaire) / Fotokopie des Diploms (falls vorhanden)
- certified transcript(s) of records / relevé de notes certifié / Bestätigung der Ergebnisse von Zwischenprüfungen bzw. der erreichten akademischen Abschlüsse

*) All documents must be written in or translated into Czech, English, French or German.

*) Tous les documents doivent être rédigés ou traduits en tchèque, anglais, français ou allemand.

*) Alle Unterlagen sollten in tschechischer, englischer, französischer oder deutscher Sprache vorgelegt (bzw. in eine dieser Sprachen übersetzt) werden.

Fine arts and performing arts students/graduates are required to submit a sample of their artistic work, e.g. photographs, video/audio recording of a musical performance etc.

Les étudiants des beaux arts et de la musique sont demandés de présenter un exemple d'une oeuvre d'arts, par ex. une foto, un enregistrement video/audio d'une performance musicale etc.

Bewerber der Bereiche bildende Künste/Musik werden gebeten, Beispiele des eigenen künstlerischen Schaffens – Fotos, Tonträgeraufnahmen, Kunstwerke etc. vorlegen.

Nota bene:

- Incomplete scholarship application dossiers and/or inadequately completed scholarship application forms will not be processed.
- The Ministry of Education, Youth and Sport reserves the right to change the requested term of scholarship and/or place any applicant to a course and/or higher education institution different from those indicated in his/her scholarship application form, if the admission as required by the applicant is not possible.

Notez bien:

- Les dossiers de candidature à la bourse d'études incomplets ou les formulaires indûment remplis ne seront pas pris en considération.
- Si l'admission du candidat n'est pas possible à la date prévue ou à l'université demandée, le Ministère de l'Education, de la Jeunesse et des Sports se réserve le droit de changer la date de son séjour ou de l'inscrire à un autre cours ou à une autre université.

Anmerkung:

- Unvollständige Bewerbungsunterlagen und/oder nicht komplett ausgefüllte Bewerbungsformulare können nicht berücksichtigt werden.
- Das Ministerium für Schulwesen, Jugend und Sport behält sich vor, gewünschten Termin zu verändern und/oder dem Bewerber einen anderen Kurs und/oder eine andere Hochschule zuzuweisen, als im Bewerbungsformular gewünscht ist.

I have been informed of the terms of the scholarship.

J'ai été informé(e) sur les conditions de la bourse.

Die Bedingungen meines geplanten Studien-/Forschungsaufenthaltes sind mir bekannt.

I hereby certify that the information given in this application is true and complete to the best of my knowledge.

Je déclare sur l'honneur que les données contenues dans ma demande d'inscription sont véridiques et complètes.

Ich bestätige nach bestem Wissen und Gewissen, dass die im Bewerbungsformular enthaltenen Angaben richtig und vollständig sind.

I the undersigned hereby agree that my personal data provided in this application form and attachments hereto will be processed in order to attend to my application for the award of scholarship and stored by the Ministry of Education, Youth and Sports of the Czech Republic, in compliance with the respective provisions of the Act No. 101/2000 Coll., on the Protection of Personal Data and on the Amendment to Some Acts, as last amended.

Je, soussigné/e, consens que les données personnelles citées dans mon dossier et dans ses annexes soient traitées en vue de l'attribution de la bourse et conservées par le Ministère de l'Education, de la Jeunesse et des Sports de la République Tchèque en accord avec la loi no. 101/2000 portant protection des données personnelles conformément aux amendements de certaines lois, dans la teneur des actes ultérieures. Ich, der/die Unterzeichnende, bin damit einverstanden, dass meine persönlichen Angaben in diesen Bewerbungsunterlagen nur der Bearbeitung des Antrags auf ein Stipendium dienen sollen. Ich stimme zu, dass diese Daten bearbeitet und im Ministerium für Schulwesen, Jugend und Sport der Tschechischen Republik gemäß den Bestimmungen des Gesetzes Nr. 101/2000 der Gesetzsammlung über Datenschutz sowie über Änderungen einiger Gesetze gemäß späterer Vorschriften gespeichert werden.

Place

À

Ort

Date

le

Datum

Signature

.....

Unterschrift